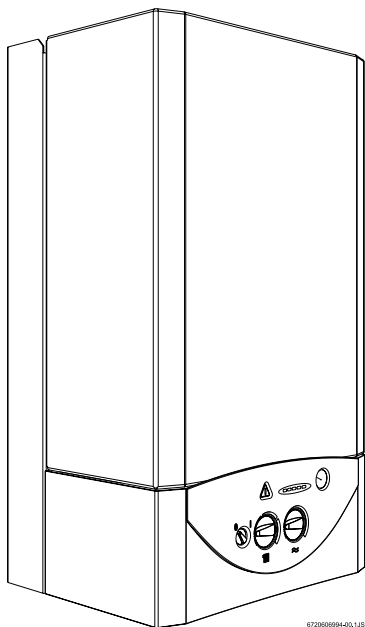


Gazowy kocioł wiszący

EUROLINE



ZS 23-1 AE 23/21
ZW 23-1 AE 23/21

ZS 23-1 KE 23/21
ZW 23-1 KE 23/21

6 720 607 145 PL (04.01) AL

 **JUNKERS**
Grupa Bosch

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
---	----------

Objaśnienia symboli	3
----------------------------	----------

1 Elementy obsługi	4
---------------------------	----------

2 Uruchomienie	5
-----------------------	----------

2.1 Przed uruchomieniem	5
-------------------------	---

2.2 Włączanie i wyłączanie kotła	6
----------------------------------	---

2.3 Włączenie ogrzewania	6
--------------------------	---

2.4 Regulacja c.o. za pomocą regulatora temperatury w pomieszczeniu	6
---	---

2.5 Kotły typu ZS z zasobnikiem: nastawa temperatury c.w.u.	7
---	---

2.6 Kotły typu ZW bez zasobnika: nastawa temperatury c.w.u.	7
---	---

2.7 Praca w okresie letnim (tylko c.w.u.)	7
---	---

2.8 Ochrona przeciw zamarzaniu	7
--------------------------------	---

2.9 Zabezpieczenie przed zablokowaniem się pompy	8
--	---

2.10 Diagnozowanie usterek	8
----------------------------	---

3 Wskazówki ogólne	8
---------------------------	----------

3.1 Usterki	8
-------------	---

3.2 Kontrola działania	8
------------------------	---

3.3 Czyszczenie obudowy kotła	8
-------------------------------	---

3.4 Oszczędność energii	9
-------------------------	---

4 Dane urządzenia	10
--------------------------	-----------

5 Krótka instrukcja obsługi	11
------------------------------------	-----------

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Jeśli poczujesz zapach gazu:

- ▶ Zamknij zawór gazu.
- ▶ Otwórz okna.
- ▶ Nie przełączaj żadnych przełączników.
- ▶ Zgaś otwarte płomienie.
- ▶ Natychmiast wezwij pogotowie gazowe.

Jeśli poczujesz spaliny:

- ▶ Wyłącz urządzenie (patrz str. 6).
- ▶ Otwórz okna i drzwi.
- ▶ Powiadom autoryzowany serwis.

Montaż, zmiany

- ▶ Montaż kotła zlecać wyłącznie uprawnionemu instalatorowi.
- ▶ Nie zmieniać elementów odprowadzających spaliny.
- ▶ Nie zasłaniać i nie zmniejszać otworów wentylacyjnych w drzwiach, oknach i ścianach. W przypadku montażu szczelnych okien należy zagwarantować dopływ powietrza do spalania.

Konserwacja

- ▶ Zaleca się wykonywanie okresowych konserwacji, co najmniej raz w roku. Producent oferuje specjalną umowę serwisową, która szczegółowo opisana jest w książce gwarancyjnej.
- ▶ Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo urządzenia i instalacji.
- ▶ Stosować tylko oryginalne części zamienne!

Materiały wybuchowe i łatwopalne

- ▶ Nie wolno składować ani używać w pobliżu urządzenia materiałów łatwopalnych (papier, rozpuszczalniki, farby, itp.).

Powietrze do spalania (w pomieszczeniu)

- ▶ Aby uniknąć korozji: powietrze w pomieszczeniu nie powinno zawierać materiałów agresywnych np. zawierających związek chloru i fluoru.

Objaśnienia symboli



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa będą oznaczone w tekście trójkątem ostrzegawczym i szarym polem.

Słowa wytłuszczone oznaczają możliwe niebezpieczeństwo, jeśli nie będzie się przestrzegało odpowiednich zaleceń.

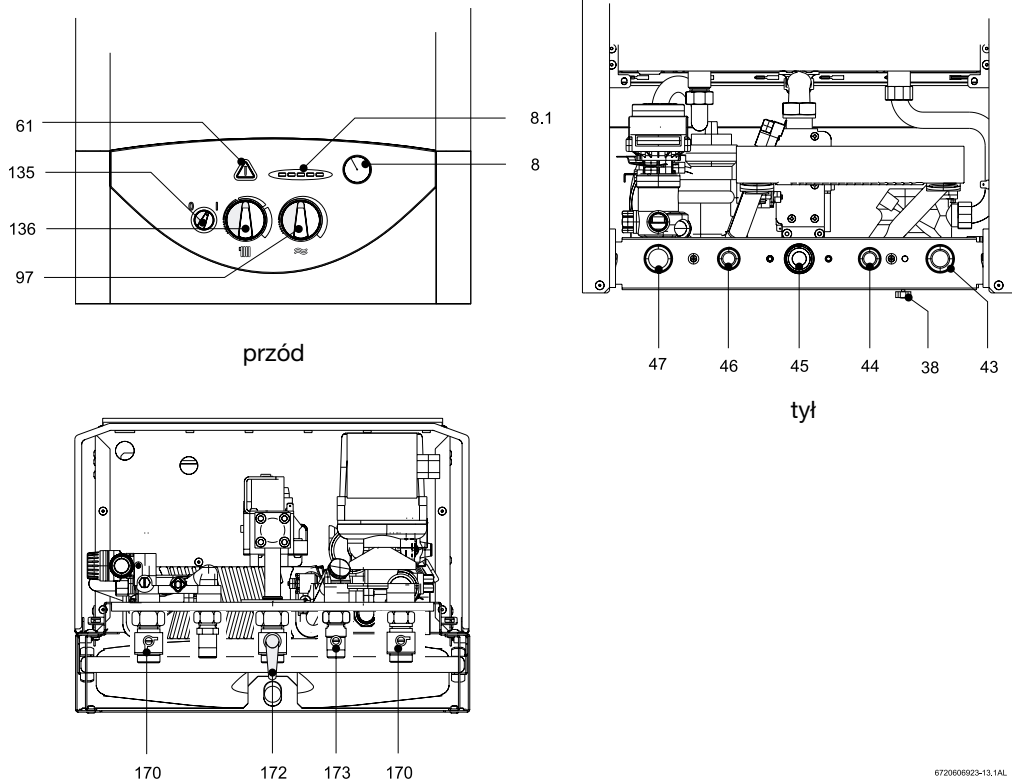
- **Uwaga** oznacza, że może nastąpić lekkie uszkodzenie instalacji.
- **Ostrzeżenie** oznacza, że może pojawić się niewielkie zagrożenie dla personelu, lub duże uszkodzenie instalacji.
- **Niebezpieczeństwo** oznacza, że może pojawić się duże zagrożenie dla personelu, w szczególnych przypadkach może być zagrożone życie.



Wskazówki w tekście będą oznaczone znajdującym się obok symbolem. Będą one ograniczone poziomymi liniami nad i pod tekstem.

Wskazówki zawierają ważne informacje w przypadkach, gdy nie istnieje niebezpieczeństwo dla ludzi i sprzętu.

1 Elementy obsługi



Rys. 1

- 8** Manometr
- 8.1** Sygnalizacja temperatury, rodzaju usterki i funkcji roboczych
- 38** Zawór do uzupełniania wody w obiegu c.o.
- 43** Zasilanie c.o.
- 44** Wylot c.w.u.
- 45** Przyłącze gazu
- 46** Przyłącze wody zimnej
- 47** Powrót z obiegu c.o.
- 61** Przycisk kasujący
- 97** Regulator temperatury c.w.u.
- 135** Wyłącznik główny
- 136** Regulator temperatury zasilania c.o.
- 170** Zawory odcinające c.o.
- 172** Zawór gazowy
- 173** Zawór odcinający dopływ zimnej wody

672060923-13.1AL

2 Uruchomienie

2.1 Przed uruchomieniem

Otworzyć zawór gazowy (172)

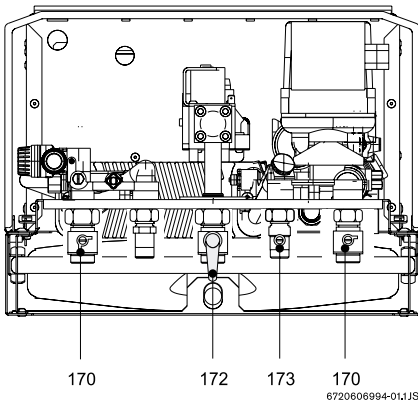
- ▶ Uchwyt przekręcić w lewo do oporu (uchwyt ustawiony w kierunku przepływu = zawór otwarty).

Zawory odcinające c.o.

- ▶ Otworzyć zawór tak aby nacięcie skierowane było w kierunku przepływu. Nacięcie skierowane poprzecznie do kierunku przepływu = zawór zamknięty.

Urządzenia typu ZW Woda zimna (173)

- ▶ Otworzyć zawór tak aby nacięcie skierowane było w kierunku przepływu. Nacięcie skierowane poprzecznie do kierunku przepływu = zawór zamknięty.



Rys. 2

Kontrola ciśnienia c.o.

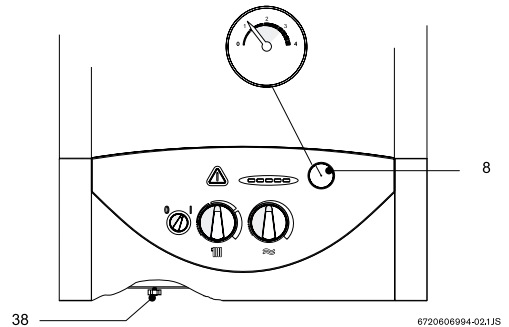
Wskazówka manometrze (8.1) powinna wskazywać wartość 1 do 2 bar.



Pracownik serwisu poinformuje Państwa, jeśli konieczna będzie zmiana tej wartości.

Ciśnienie maksymalne wynoszące 3 bar nie może zostać przekroczone nawet po osiągnięciu przez wodę c.o. najwyższych wartości temperatury (otwierany jest zawór bezpieczeństwa).

- ▶ Jeżeli wskazówka (przy zimnej instalacji) wskazuje wartość niższą od 1 bar: napełniać instalację wodą do momentu, aż wskazówka pokaże wartość między 1 i 2 bar.

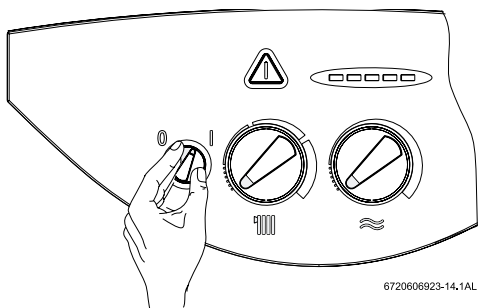


Rys. 3

2.2 Włączanie i wyłączanie kotła

Włączenie

- ▶ Wyłącznik główny ustawić w pozycji **I**. Wskaźnik temperatury wskazuje temperaturę zasilania c.o.




Rys. 4

Wyłączenie

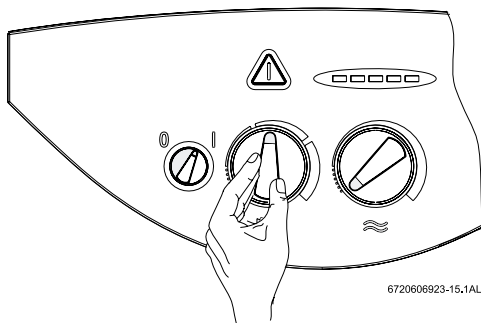
- ▶ Wyłącznik główny ustawić w pozycji **0**.

2.3 Włączenie ogrzewania

Wartość temperatury zasilania c.o. można ustawić w zakresie od 45 do 90 °C. Regulator dopasowuje w sposób ciągły moc pracy palnika do aktualnego zapotrzebowania.

- ▶ Obracając pokrętkę  dopasować temperaturę zasilania c.o. do potrzeb instalacji (zakres regulacji 45 do 90 °C). Jeżeli palnik pracuje, pali się dioda sygnalizująca pracę palnika. Termometr

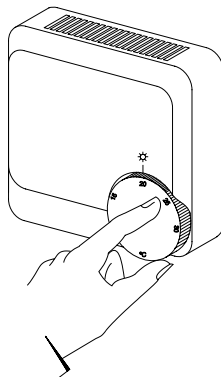
wskazuje aktualną temperaturę zasilania c.o.



Rys. 5

2.4 Regulacja c.o. za pomocą regulatora temperatury w pomieszczeniu

- ▶ W regulatorze temperatury (TR...) ustawić żądaną temperaturę pomieszczenia.



Rys. 6

2.5 Kotły typu ZS z zasobnikiem: nastawa temperatury c.w.u.



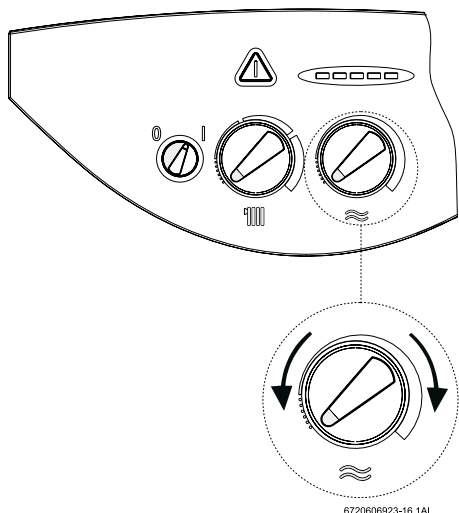
Ostrzeżenie:

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- ▶ W normalnej eksploatacji nie ustawiać temperatury wyższej niż 60 °C.
- ▶ Wartości do 70 °C można ustawiać tylko na krótki okres czasu (dezynfekcja termiczna).

Zasobniki z czujnikiem typu NTC

- ▶ Temperaturę zasobnika ustawić za pomocą pokrętki ≈ . Wskaźnik temperatury c.w.u. na zasobniku pokazuje jej aktualną wartość.



Rys. 7

Pozycja pokrętki	Temperatura c.w.u.
do oporu w lewo	ok. 10°C (zabezpieczenie przed zamarzaniem).
do oporu w prawo	ok. 70°C

Tab. 1



Zaleca się nie ustawiać temperatury maksymalnej powyżej 60 °C

2.6 Kotły typu ZW bez zasobnika: nastawa temperatury c.w.u.

W urządzeniach typu ZW temperaturę c.w.u. można za pomocą pokrętki ≈ ustawić w zakresie 40°C do 60°C (Rys. 7).

Dostępna ilość c.w.u. ograniczona jest do 8 l/min.

Pozycja pokrętki	Temperatura c.w.u.
do oporu w lewo	ok. 40°C
do oporu w prawo	ok. 60°C

Tab. 2

2.7 Praca w okresie letnim (tylko c.w.u.)

Regulator temperatury w pomieszczeniu

- ▶ Pokrętkę III przekręcić w lewo do oporu. Instalacja c.o. jest wyłączona. Podgrzewana jest ciepła woda oraz doprowadzane napięcie zasilające do regulatora.

2.8 Ochrona przeciw zamarzaniu

- ▶ Ogrzewanie pozostawić włączone.
- lub-
- ▶ Do wody grzewczej dodać środek zabezpieczający przed zamarzaniem np.

FSK (Schilling Chemie) lub Glythermin N (BASF) w stężeniu 20 - 50 % (zabezpieczona zostaje tylko instalacja c.o.).

2.9 Zabezpieczenie przed zablokowaniem się pompy

Zawsze, gdy kocioł pracuje w trybie I, pompa c.o. włączana jest co 24¹ godziny na okres 1 minuty, aby zapobiec blokowaniu się pompy po dłuższej przerwie w użytkowaniu.

2.10 Diagnostowanie usterek


Kocioł posiada układ diagnozowania usterek. W przypadku wystąpienia usterki przycisk resetujący (61) zaczyna pulsować i zapalają się na zielono diody termometru (8). Urządzenie zaczyna pracować ponownie dopiero po usunięciu usterki i naciśnięciu przycisku resetującego

3 Wskazówki ogólne

3.1 Usterki

W czasie pracy urządzenia mogą wystąpić usterki.

Jeżeli pulsuje przycisk :

- ▶ Nacisnąć przycisk  i przytrzymać, aż przestanie pulsować. Urządzenie zostaje ponownie uruchomione, a termometr pokazuje temperaturę zasilania c.o.
- ▶ Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Urządzenie zostaje ponownie uruchomione, a termometr pokazuje temperaturę zasilania c.o.

Jeżeli urządzenie wyłącza się samoczynnie:

Prawdopodobnie zadziałał układ kontroli spalin (tylko w urządzeniach typu ZS/ZW .. KE).

- ▶ Przewietrzyć pomieszczenie przez ok. 10 min.
- ▶ Ponownie uruchomić urządzenie.

Jeżeli nie można usunąć usterki:

- ▶ Poinformować autoryzowany zakład serwisowy lub przedstawiciela producenta.

3.2 Kontrola działania



Należy poprosić pracownika serwisu, aby pokazał Państwu sposób napełniania/oprózniczenia urządzenia.

Następujące funkcje możecie Państwo kontrolować samodzielnie:

- ▶ Kontrola ciśnienia c.o. na manometrze.

3.3 Czyszczenie obudowy kotła

- ▶ Obudowę należy czyścić wilgotną szmatką nie używać środków ostrych ani żrących.

1. od ostatniego włączenia

3.4 Oszczędność energii

Oszczędne ogrzewanie

Konstrukcja urządzenia pozwala na dużą wygodę przy jednoczesnym możliwie niskim zużyciu gazu i małej emisji zanieczyszczeń.

Zależnie od aktualnego zapotrzebowania na ciepło w mieszkaniu regulowany jest dopływ gazu do palnika. Jeżeli zapotrzebowanie się zmniejszy, odpowiednio zmniejszony zostaje płomień. W języku fachowym rozwiązanie takie nazywane jest regulacją ciągłą. Dzięki regulacji ciągłej wahania temperatury w mieszkaniu zostają zminimalizowane, a ciepło rozprowadzane jest równomiernie. W ten sposób może dojść do sytuacji, że urządzenie, które pozostaje stale włączone, zużywa mniej paliwa niż inne, które w podobnej sytuacji włącza się i wyłącza.

Instalacje grzewcze z regulatorem temperatury pomieszczeń TR...

Pomieszczenie, w którym zamontowano regulator, ustala temperaturę także dla innych pomieszczeń (pomieszczenie wiodące). W pomieszczeniu tym nie można montować głowic termostatycznych na zaworach przygrzejnikowych.

Regulator temperatury kotła należy nastawić na maksymalną obliczeniową temperaturę ogrzewania.

Temperaturę można regulować dla każdego pomieszczenia indywidualnie (za wyjątkiem pomieszczenia wiodącego) za pomocą termostatycznych zaworów przygrzejnikowych. Jeżeli w pomieszczeniu wiodącym zechcą Państwo ustawić niższą temperaturę niż w pozostałych, nie należy zmieniać ustawień regulatora, lecz za pomocą zaworu ograniczyć dopływ wody c.o. do grzejnika.

Obniżenie temperatury w nocy

Dzięki obniżeniu temperatury na noc lub w ciągu dnia można zaoszczędzić znaczne ilości

paliwa. Obniżenie temperatury o 1 K może przynieść oszczędności rzędu 5%. Nie zaleca się jednak obniżania temperatury poniżej +15 °C. Odpowiednie wskazówki znajdują Państwo w instrukcjach obsługi regulatorów.

Ciepła woda użytkowa

Zmiana nastawy regulatora na niższą pociąga za sobą duże oszczędności energii.

Dalsze informacje

Jeżeli mają Państwo dalsze pytania, prosimy skontaktować się z pracownikiem serwisu lub producentem.

4 Dane urządzenia

Jeżeli korzystają Państwo z usług serwisu firmy Junkers zaleca się podać dokładne dane urządzenia.

Podstawowe dane umieszczono na tabliczce znamionowej i na naklejce informującej o typie produktu.

Oznaczenie urządzenia:

.....
.....

Data produkcji (FD...):

.....
.....

Data uruchomienia:

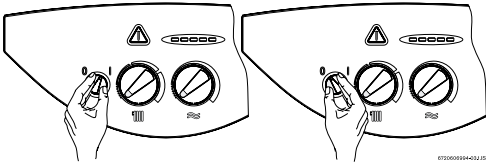
.....
.....

Wykonawca instalacji:

.....
.....

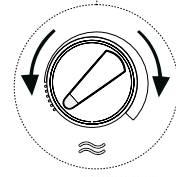
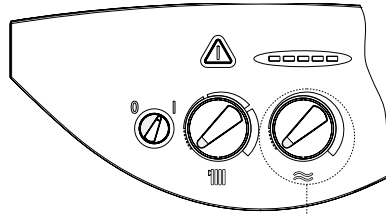
5 Krótka instrukcja obsługi

Włączanie / Wyłączanie urządzenia



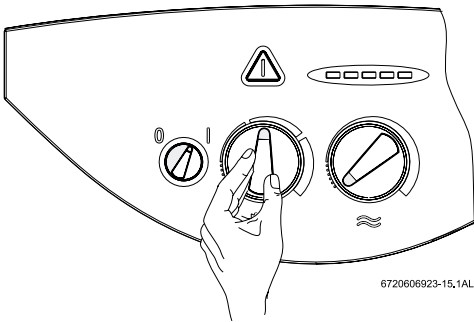
672060994-02.12

Nastawy c.w.u.



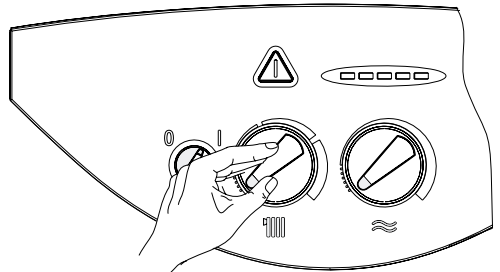
672060923-16.1AL

Włączanie ogrzewania



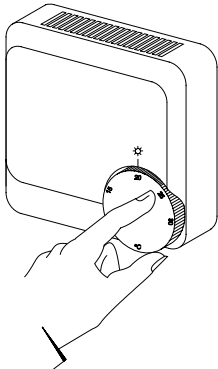
672060923-15.1AL

Praca w okresie letnim (tylko c.w.u.)



672060994-04.1JS

Ustawienia regulatora temperatury pomieszczeń





Robert Bosch Sp. z o. o.
ul. Poleczki 3
02-822 Warszawa
www.junkers.pl
0 801 600 801